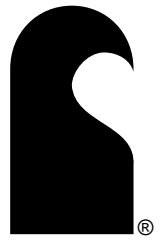


ALL
NEW



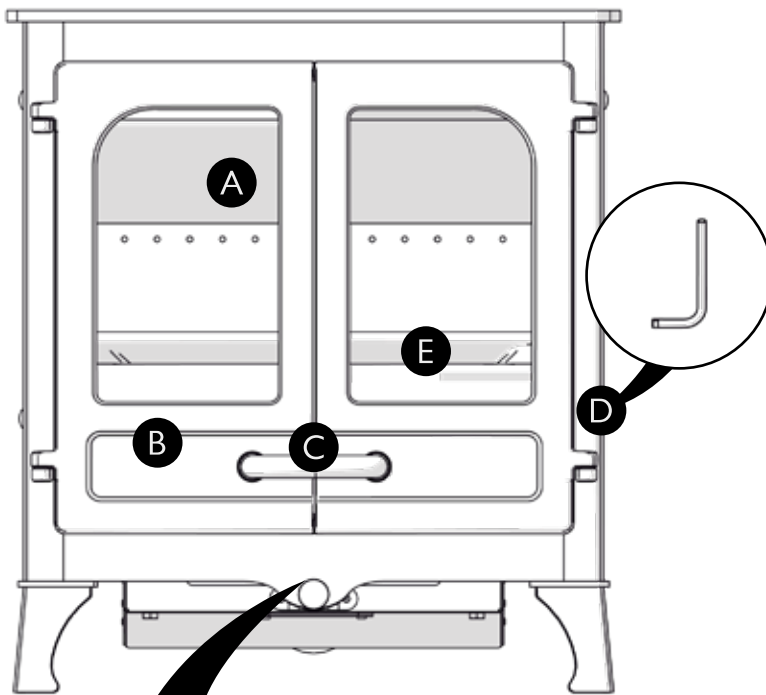
ISLAND

I - AP • II - BP

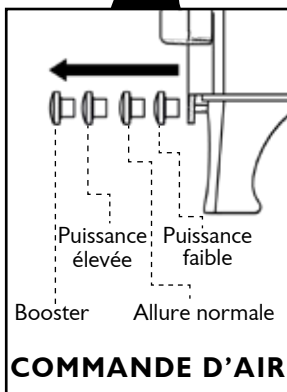
Instructions d'utilisation et d'installation

TABLE DES MATIERES

GUIDE PRATIQUE	4
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	5
COMBUSTIBLE	5
GRILLE MULTI COMBUSTIBLE	5
CRIBLAGE / DÉCENDRAGE	6
POIGNÉE MULTIFONCTION	6
ALLUMAGE	6
CONTRÔLE DU FEU	6
RECHARGEMENT	7
ÉVACUATION DES CENDRES	7
COMBUSTION LENTE	7
MAINTENANCE	7
NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR ET DU PASSAGE DE FUMÉE	8
RAMONAGE DU CONDUIT DE FUMÉE	8
ANOMALIES OU PANNES	9
DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE	10
SI VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES	10
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	11
DÉBALLAGE DU POÊLE	11
PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SECURITÉ	11
DÉTECTEUR DE CO	11
CARACTÉRISTIQUES	11
CONDUIT DE FUMÉE	12
EMPLACEMENT DU POÊLE	12
BRANCHEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE	12
TRAPPE DE RAMONAGE	13
CONTRÔLE AVANT ALLUMAGE	14
MISE EN SERVICE	14
DIMENSIONS DU ISLAND I - AP	15
DIMENSIONS DU ISLAND II - BP	16
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES	17
CERTIFICATION	19



- A Déflecteur**
Optimise l'efficacité du poêle en ralentissant le flux des fumées.
- B Porte**
Fermer la porte lorsque le poêle est en fonctionnement
- C Poignée de porte**
Tirer pour ouvrir
- D Poignée de décendrage**
Utiliser la poignée multifonction
- E Pare-bûche**
Evite que le bois se déverse



MAINTENANCE ET NETTOYAGE

VITRE

Essuyer avec un chiffon sec. Les tâches tenaces peuvent être éliminées avec un produit exclusif de nettoyage pour poêle ou un produit de nettoyage pour vitrocéramique.

DÉFLECTEUR

Le retirer une fois par mois et le nettoyer. Mettre les dépôts de suie dans le feu.

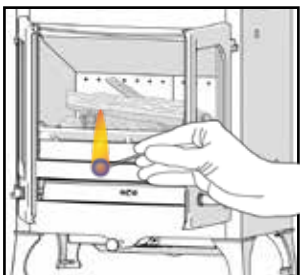
CHEMINÉE

Ramoner la cheminée deux fois par an. La cheminée peut être ramonée à travers le poêle.

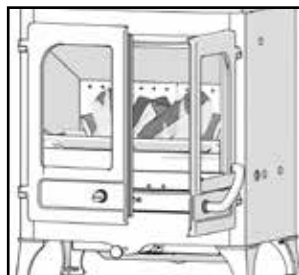
RÉVISION

Le poêle doit être révisé par un professionnel au moins une fois par an.

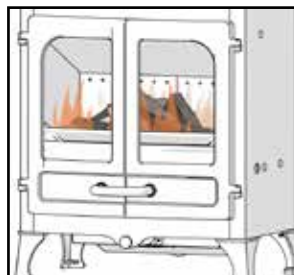
ALLUMAGE ET CONTRÔLE DU FEU



Allumer à l'aide de petit bois sec et du papier ou d'allume feux. Mettre la commande d'arrivée d'air sur Booster.



Une fois le petit bois bien allumé, ajouter quelques petites bûches, Laisser la commande d'arrivée d'air sur Booster et fermer la porte.



Quand les flammes sont bien établies autour des petites bûches, charger le poêle avec des bûches plus grosses. Le contrôle d'arrivée d'air peut être réglé sur puissance élevée.

Combustible utilisable dans votre poêle Charnwood:

Bois
Charbon - Merci de nous contacter pour connaître les spécifications

Combustibles non adaptés:

Coke de pétrole
Combustible liquide
Déchets ménagers
Bois humide ou vert
Poussières de charbon.
Boulets de charbon de petites tailles



Nous vous félicitons d'avoir choisi un poêle Island de Charnwood. Il est très important que vous lisiez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre poêle.

Avant de procéder à l'allumage du poêle, vérifiez auprès de l'installateur que la mise en place de l'appareil a été réalisée conformément aux conseils d'installation décrits dans le manuel d'instructions, que le conduit de fumée a été ramoné, en bon état et que rien ne l'obstrue. Le poêle ne doit pas être raccordé à un conduit servant à d'autres poêles, chaudières, cheminées ou appareils (système à conduit partagé).

N'oubliez pas que le poêle peut être très chaud et qu'il est fabriqué en matériau dur. Vérifier votre propre équilibre avant d'intervenir sur le poêle et le feu.

N'utilisez pas d'aérosol en spray sur ou à côté du poêle quand il est allumé. Il y a un risque d'explosion ou d'allumage soudain du spray.

Lorsque le poêle est utilisé en présence d'enfants, de personnes infirmes et/ou âgées, une barrière de sécurité doit être installée pour prévenir tout contact accidentel avec le poêle.

Ce poêle peut fonctionner de façon intermittente.

COMBUSTIBLE

Merci de faire particulièrement attention aux spécificités pour chaque type de combustible. Seuls les combustibles autorisés peuvent être brûlés dans votre poêle.

Pour le charbon, merci de nous contacter pour connaître les spécifications de charbon à utiliser. La poussière de charbon et des petits boulets de charbon ne doivent être en aucun cas utilisés car ils présentent un risque d'explosion.

Pour le bois, cet appareil ne doit brûler que du bois bien sec. En effet, le bois vert ou humide crée des dépôts de goudron importants dans le poêle, sur la vitre et dans la cheminée. Pour les mêmes raisons, les bois durs (frêne, hêtre et chêne) sont préférables aux bois tendres (par exemple sapin et épicéa). L'utilisation de bois vert réduit aussi considérablement le rendement. Le bois doit être coupé, fendu puis séché dans un lieu sec et bien ventilé pendant un an minimum, et préférablement deux ans avant d'être utilisé. Les dimensions des bûches doivent être d'environ :

Island I - AP : longueur 400mm et diamètre 75mm

Island II - BP : longueur 440mm et diamètre 75mm

Nous recommandons d'utiliser un bois d'humidité inférieur à 20%

LE COKE DE PÉTROLE NE CONVIENT PAS À CET APPAREIL. SON UTILISATION ANNULE LA GARANTIE.

Ce poêle n'est pas conçu pour brûler des déchets ménagers.

GRILLE MULTI COMBUSTIBLE

Votre poêle Charnwood Island est équipé d'une grille multi combustible qui permet de brûler du bois, du charbon et d'évacuer les cendres. La grille a deux positions :

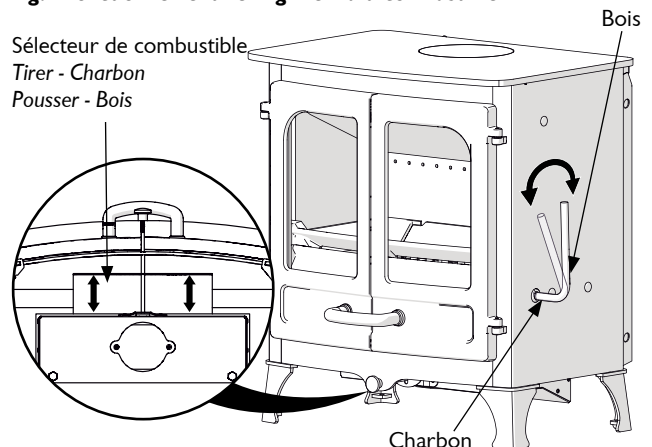
1) En position charbon, les barres de la grille sont verticales et l'espace entre ces barres permet à l'air de combustion primaire de traverser la grille et le lit de combustion.

2) En position bois, les barres de la grille sont horizontales, ce qui permet à l'air de combustion de contourner les côtés de la grille pour arriver au-dessus. En position fermée, les cendres peuvent s'accumuler sur la grille, ce qui favorise la combustion efficace du bois.

La grille est positionnée en mode charbon, en tournant la poignée multifonction fournie dans le sens des aiguilles d'une montre et en tirant sur le commutateur de sélection du combustible, comme indiqué sur la figure 1. La grille est positionnée en mode bois en tournant la poignée multifonction fournie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en poussant sur le commutateur de sélection du combustible. En manœuvrant plusieurs fois l'outil entre les 2 positions, vous pouvez évacuer les cendres de l'appareil. Pour la combustion du bois, il faut laisser les cendres s'accumuler, et ne les éliminer qu'une ou deux fois par semaine.

Sélectionner à l'aide du commutateur situé sous la chambre de combustion la position de l'arrivée d'air - Tirer pour le charbon. Pousser pour le bois

Fig.1 Fonctionnement de la grille multi combustible

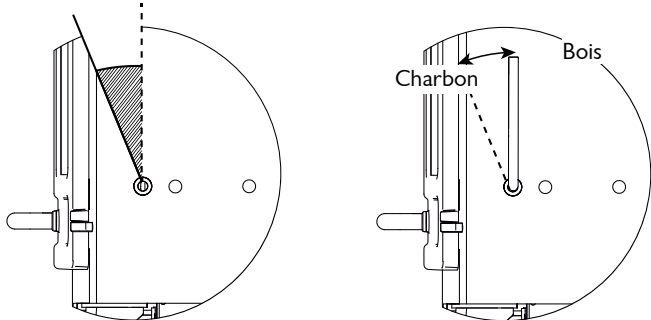




CRIBLAGE / DÉCENDRAGE

Pour faire brûler du bois, il faut laisser la cendre s'accumuler et ne l'éliminer que quand la couche commence à être vraiment trop épaisse. Le criblage doit alors s'effectuer porte fermée (voir figure 2). Placer la poignée multifonction dans le levier de criblage et la faire tourner plusieurs fois entre les positions horizontale et verticale. Un criblage excessif peut conduire à évacuer du combustible imbrûlé dans le cendrier, il faut donc l'éviter. Après le criblage, la grille doit être remise en position fermée pour brûler du bois.

Fig.2 Poignée multifonction



POIGNÉE MULTIFONCTION

Quand elle n'est pas utilisée, la poignée multifonction se clipse sur le porte poignée situé sous le poêle.

ALLUMAGE

Sélectionner le combustible utilisé à l'aide du commutateur de sélection du combustible. (fig 1)

Lors du premier allumage le poêle peut émettre de la fumée et une odeur de peinture. En effet, cette peinture dont est enduit le foyer réagit à la chaleur. Ceci est normal et cessera assez rapidement, mais nous vous conseillons de bien ventiler la pièce durant ce laps de temps.

Au départ, commencez par un petit feu et laissez-le brûler lentement pendant 2 heures pour éliminer toute l'humidité résiduelle du conduit de fumée.

Allumez le poêle à l'aide de petit bois sec et du papier ou d'allume-feux. Placez le papier ou les allume-feux, puis le petit bois dans le foyer, en les recouvrant de quelques bûches sèches. Ouvrez à fond la commande d'arrivée d'air (voir Fig.3). Allumez le papier ou les allume-feux. La porte peut être laissée entrebâillée pendant quelques minutes pour faciliter la combustion et chauffer le foyer plus rapidement. Une fois le petit bois bien allumé, ajoutez quelques

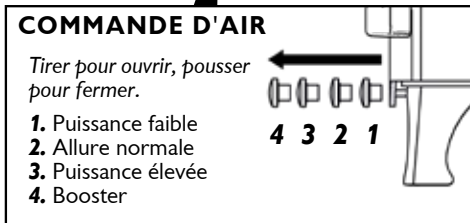
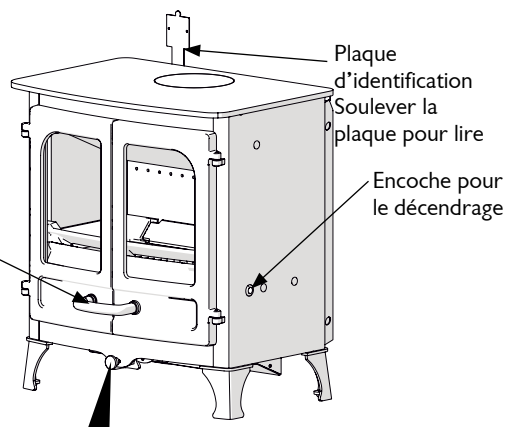
petites bûches fermez la porte, mais laissez la commande d'arrivée d'air ouverte à fond. Quand les flammes sont bien établies autour des bûches, chargez le poêle avec la quantité de combustible nécessaire. A cette étape, maintenez toujours la commande d'arrivée d'air ouverte à fond. Une fois que le poêle est à température, le système de combustion propre se mettra à fonctionner. Il faut donc laisser le poêle monter en température avant d'ajuster la commande d'arrivée d'air. Lors de la phase d'allumage, ne laissez pas le poêle sans surveillance. Ne laissez pas la porte du poêle ouverte, excepté dans le cas expliqué ci-dessus, pour éviter des dégagements excessifs de fumées.

Quand le poêle est rallumé, laissez la cendre sur la base, si la couche est trop épaisse, une partie peut être retirée.

CONTRÔLE DU FEU

Fig. 3 Commandes du poêle

Tourner la poignée de porte dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir, et dans le sens inverse pour fermer



COMMANDE D'AIR

Tirer pour ouvrir, pousser pour fermer.

1. Puissance faible
2. Allure normale
3. Puissance élevée
4. Booster

Le taux de combustion et donc la puissance sont contrôlés par la commande d'arrivée d'air (voir Fig.3).

Ouvrez la commande d'arrivée d'air complètement (position booster) lors de l'allumage et lorsqu'une combustion rapide est requise. La commande d'arrivée d'air ne doit pas rester ouverte pendant de longues périodes car cela peut causer une surchauffe ou une production excessive de fumée. Pour obtenir une bonne puissance, mettez la commande d'arrivée d'air en « position clic »/ puissance élevée ou pour une combustion lente en position fermée/ puissance faible.



Quand le feu brûle normalement la commande d'arrivée d'air donne une alimentation en air suffisante pour garder la vitre propre. Cependant, il n'est pas toujours possible de garder la vitre propre avec une commande d'arrivée d'air complètement fermée. Pour un chauffage optimal, nous vous recommandons l'utilisation d'un thermomètre de conduit de fumée pour poêle à bois, qui peut être acheté chez votre revendeur ou chez Charnwood.

RECHARGEMENT

Gardez le foyer bien rempli, mais le combustible ne doit pas se déverser au-dessus du support de retenue de combustible.

Les bûches doivent être réparties régulièrement dans le foyer pour donner des flammes agréables à l'œil. La commande d'arrivée d'air doit être ouverte à fond après le rechargement jusqu'à ce que les flammes soient établies. Il est plus facile de recharger avec un lit de cendres chaudes. Si à ce stade le feu commence à mourir, la porte doit être entrebâillée jusqu'à ce que le feu reparte. Si le feu meurt avant de recharger, ajouter du petit bois et laisser la porte entrouverte et la commande d'arrivée d'air complètement ouverte avant de recharger avec des bûches plus importantes (voir section Combustible pour les tailles maximales de bûches). Cela permettra d'éviter un dégagement de fumée excessif.

Une attention particulière doit être portée pour que le bois ne se projette pas au-dessus de la barre de retenue du combustible ou endommage la vitre. Cela peut causer un noircissement de la vitre. La hauteur maximale de chargement doit être telle que les bûches ne peuvent pas tomber quand la porte est ouverte.

ÉVACUATION DES CENDRES

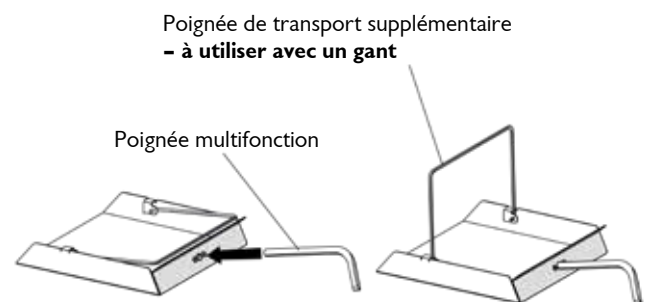
Pour une combustion optimale du bois, il est important de laisser une couche de cendre d'environ 1 cm d'épaisseur à la base du poêle. Avant de vider les cendres, assurez-vous que celles-ci ont refroidies, pelleter les cendres et les vider dans un conteneur en métal. Éviter de vider des cendres chaudes dans des sacs poubelles ou des poubelles en plastique.

Pour faciliter l'évacuation des cendres, il existe des pelles et porte cendres. Vous pouvez les acheter chez votre revendeur ou en cas de difficulté directement auprès de Charnwood.

NE LAISSEZ JAMAIS S'ACCUMULER LA CENDRE DANS LE CENDRIER A UN NIVEAU TEL QU'ELLE SE TROUVE EN CONTACT AVEC LE DESSOUS DE LA GRILLE CAR CELA ENDOMMAGERAIT SERIEUSEMENT LES BARRES DE LA GRILLE

Le cendrier est manipulé en utilisant la poignée multifonction (et les gants fournis.) Assurez-vous que la poignée multifonction est pleinement engagée dans le cendrier avant de soulever le cendrier (voir Fig 4). Quand vous portez le cendrier, assurez-vous qu'il est horizontal et utilisez la poignée de transport supplémentaire pour éviter que le cendrier tombe.

Fig 4. Cendrier



COMBUSTION LENTE

Pour obtenir une combustion lente, la porte du foyer doit être fermée.

Chargez des grosses bûches dans le feu et laissez-les brûler pendant une demi-heure avant de fermer la commande d'arrivée d'air (cela permettra de réduire les dépôts de goudron dans la cheminée). Plusieurs essais peuvent être nécessaires pour trouver le réglage le plus approprié pour le type de fuel utilisé et le tirage de la cheminée.

MAINTENANCE

Nettoyage

Le poêle a une peinture de finition prévue pour résister aux hautes températures atteintes dans des conditions normales d'utilisation. Il peut être nettoyé avec un chiffon humide non pelucheux quand le poêle est froid. S'il devient nécessaire de repeindre le poêle, vous devez utiliser des peintures spéciales hautes températures disponibles auprès de votre revendeur ou de magasins de poêle.

Nettoyage de la vitre

La plupart des dépôts sur la vitre peuvent être simplement enlevés en faisant un feu intense pendant quelques minutes. S'il devient nécessaire de nettoyer la vitre, ouvrez la porte et laissez-la refroidir. Nettoyez la vitre à l'aide d'un chiffon humide avant de l'essuyer avec un chiffon sec. Toutes les tâches tenaces sur la vitre peuvent être éliminées avec un produit exclusif de nettoyage pour poêle ou un produit de nettoyage pour vitrocéramique. N'utilisez pas de produits



ou d'éponges abrasifs qui pourraient rayer la surface, affaiblir la vitre et causer une défaillance

Quand l'appareil n'est pas utilisé

Si le poêle est éteint durant une longue période (en été par exemple), la commande d'arrivée d'air doit être laissée complètement ouverte et la porte laissée entre-ouverte afin d'éviter la condensation et la corrosion.

Il est aussi conseillé de ramoner le conduit de fumée et de nettoyer le foyer. La pulvérisation d'huile légère, par exemple WD40, sur l'intérieur des portes et du foyer permet également de contribuer à la bonne conservation des pièces internes.

Après une longue période sans utilisation, la cheminée et les éléments par lesquels s'évacuent la fumée, doivent être nettoyés avant la remise en marche du poêle.

Joints d'étanchéité des portes

Il est important que les joints d'étanchéité des portes soient en bon état pour assurer une combustion optimale. Vérifiez qu'ils ne soient pas usés ou effilochés et remplacez-les si nécessaire.

Révision

Il est recommandé qu'une personne compétente fasse une révision du poêle une fois par an afin de le maintenir dans un état de marche optimal. Après un nettoyage soigné du foyer, vérifiez que toutes les parties internes sont en bon état de marche, remplacez les éléments présentant des signes d'usure.

Vérifiez que les joints des portes sont en bon état et que celles-ci ferment correctement. Un guide pour la révision est disponible sur simple demande. Les réparations ou les modifications ne doivent être réalisées que par le constructeur ou ses agents agréés. N'utilisez que des pièces de rechange Charnwood d'origine.

NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR ET DU PASSAGE DE FUMÉE

Il est important que le déflecteur et tous les passages de fumée restent propres pour éviter une production potentiellement dangereuse de fumée. Ceux-ci doivent être nettoyés au moins mensuellement et plus fréquemment si nécessaire. Il est nécessaire de laisser le feu s'éteindre pour effectuer ce nettoyage.

Pour retirer le déflecteur, tout d'abord retirer le pare buche (voir

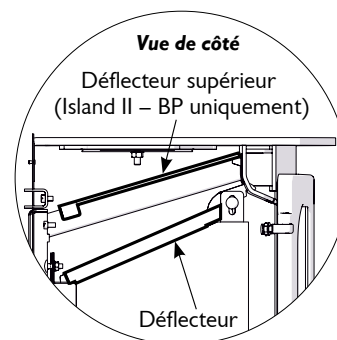
page 4 élément e) et une des plaques latérales pour permettre de faire de la place et pour que le déflecteur se dégage des côtés de la chambre de combustion quand il est retiré. Faire glisser le déflecteur, le lever vers l'avant afin de le dégager des briques réfractaires arrière, puis glissez le sur la droite ou la gauche afin que le côté opposé se dégage du dessus des briques et qu'il puisse être rabaissé avec précaution. Tout dépôt de suie doit être retiré du déflecteur et mis dans le foyer.

Remettre le déflecteur en position. Insérez le déflecteur en biais dans le foyer afin qu'il repose soit sur le côté gauche soit sur le côté droit des briques. Remonter le côté opposé et le faire reposer en haut des briques. Placez-le de façon centrale afin que le déflecteur soit supporté par les 2 côtés des briques. Poussez le déflecteur vers l'arrière afin qu'il repose sur le dessus des briques arrière.

Le déflecteur de l'Island II – BP est constitué de deux briques en vermiculite reposant sur une barre de support central (pièce BP077) ainsi que sur les briques latérales. La barre de support central s'appuie sur le dessus des briques de fond d'un côté, et de l'autre, se clipse dans une encoche située sur la face avant du poêle, entre les tubes d'amenée d'air. Pour enlever les briques de déflecteur, pousser l'une d'elles vers le haut du poêle et la descendre en biais.

L'Island II – BP a également un déflecteur en acier situé en position centrale entre les tubes d'amenée d'air et se fixe sur un crochet sur le haut de la face avant du foyer.

Fig.5 Positionnement du déflecteur



RAMONAGE DU CONDUIT DE FUMÉE

Lorsque la cheminée a préalablement servi à un foyer ouvert, il est possible que la température plus élevée des gaz dans le conduit émis par le poêle entraîne un décrochage des dépôts de suie avec un risque de blocage du conduit. Il est donc vivement recommandé de ramoner le conduit de fumée une seconde fois dans le mois suivant une utilisation régulière.



Le conduit de fumée doit être ramoné au moins deux fois par an. Lorsque l'évacuation est sur le dessus ou qu'un raccord vertical arrière au tuyau est utilisé, il est en général possible d'effectuer le ramonage en passant par l'intérieur du poêle.

Retirez d'abord la plaque de retenue du combustible et le déflecteur. Puis ramenez la cheminée en vous assurant que la suie est bien retirée de toutes les surfaces horizontales après l'opération.

Dans le cas, où il n'est pas possible de ramoner par l'intérieur de l'appareil, l'installateur doit avoir prévu une alternative, comme par exemple une trappe de ramonage. Après le ramonage de la cheminée, le tuyau de sortie du poêle et le conduit reliant le poêle au conduit de fumée doivent être nettoyés avec une brosse pour conduit.

Après avoir ôté toute la suie à l'intérieur du poêle, remettre le déflecteur (voir Fig.5.) et la plaque de retenue du combustible.

Différents types de brosse sont disponibles pour s'adapter aux divers types de tuyaux d'évacuation. Pour les conduits de fumée standard en briques, il est recommandé d'utiliser une brosse de ramonage métallique au centre, munie d'une roue de guidage. Pour les conduits de fumée isolées préfabriquées, il est préférable de consulter les instructions du constructeur.

ANOMALIES OU PANNES

Le feu ne prend pas :

Vérifiez :

- Que l'arrivée d'air du poêle n'est pas obstruée,
- Que les conduits de fumée et les passages de fumées sont dégagés,
- Que vous utilisez un combustible adapté,
- Qu'il y a une alimentation en air adéquate dans la pièce,
- Qu'un ventilateur d'extraction n'est pas installé dans la même pièce que le poêle,
- Qu'il y a un tirage suffisant dans le conduit de fumée. Une fois qu'il est chaud, le tirage doit atteindre une valeur minimum de 1.25mm d'hauteur d'eau (12 Pa).

Noircissement de la vitre

La différence de tirage de chaque conduit de fumée a pour conséquence que pour chaque installation, les réglages d'arrivée d'air sont différents. Conserver la vitre propre requiert un peu d'expérience dans le fonctionnement du poêle. Cependant la prise en compte des quelques conseils suivants pourront vous aider à

conserver votre vitre propre dans la plupart des cas :

- L'utilisation de bois humides ou de bûches dépassant en avant, entraîne un noircissement de la vitre.
- Le système de combustion propre est fondé sur un approvisionnement en air chaud ce qui permet de conserver la vitre propre. Pour cette raison quand vous allumez le poêle, le feu doit avoir pris correctement avant que vous ne diminuiez la commande d'arrivée d'air. Ceci s'applique également lors du rechargement en combustible.
- Lors du rechargement, placez le combustible le plus possible à l'arrière du foyer et ne pas remplir excessivement le foyer.
- Ne fermez pas complètement la commande d'arrivée d'air.

Notez qu'il est toujours plus difficile de maintenir la vitre propre lorsque le poêle fonctionne au ralenti sur une longue période.

Si la vitre se noircit toujours, vérifiez que tous les raccords des tuyaux d'évacuation et les cache-trous sont bien étanches. Il est également important que le tirage du conduit de fumée soit suffisant. Lorsqu'il est chaud, la mesure du tirage doit atteindre au minimum 1.25mm d'hauteur d'eau (12 Pa). La vitre peut se noircir en dessous du niveau de la plaque de retenue de combustible, cela ne cache pas la vue sur le feu et n'affecte pas la performance du poêle.

ÉMISSION DE FUMÉE

ATTENTION : CORRECTEMENT INSTALLÉ ET UTILISÉ, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÉMETTRE DE FUMÉE. SEULEMENT LORS DE L'ÉVACUATION DES CENDRES OU DU RECHARGEMENT EN COMBUSTIBLE, DES FUMÉES OCCASIONNELLES PEUVENT APPARAÎTRE. UNE ÉMISSION DE FUMÉE PERSISTANTE EST POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ET NE DOIT PAS ÊTRE TOLÉRÉE.

SI LES ÉMISSIONS DE FUMÉE PERSISTENT, VOUS DEVEZ APPLIQUER IMMÉDIATEMENT LES MESURES SUIVANTES :

- Ouvrez les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce et quittez le lieu.
- Laissez le feu s'éteindre et enlevez avec précaution tout le combustible de l'appareil.
- Vérifiez si les passages d'évacuation de la fumée ou le conduit de fumée sont obstrués et nettoyez-les si nécessaire.
- Ne rallumez pas votre appareil tant que l'origine de la fumée n'a pas été identifiée et faites appel à un professionnel, si nécessaire.

La cause la plus courante de l'émission de fumée est une obstruction du passage de la fumée ou du conduit de fumée. Pour votre sécurité,



conservez toujours ces éléments propres.

Combustion vive incontrôlable

Vérifiez :

- a) Que les portes sont parfaitement fermées.
- b) Que la commande d'arrivée d'air est complètement fermée.
- c) Que le combustible utilisé est approprié.
- d) Que les joints d'étanchéité des portes et du système de ventilation directionnelle sont intacts.

Feux de cheminée

Si le conduit de fumée est régulièrement et correctement ramoné, les feux de cheminée devraient être exclus. Cependant, si un feu de cheminée devait survenir, fermez la commande d'arrivée d'air à fond et fermez parfaitement les portes du poêle. Cela devrait permettre d'éteindre le feu de cheminée, dans ce cas, conservez les commandes fermées jusqu'à extinction complète du poêle. Le conduit de fumée et le passage de fumée doivent alors être nettoyés. Si malgré tout le feu de cheminée ne s'étouffait pas, appelez immédiatement les pompiers. Après un feu de cheminée, celle-ci doit être soigneusement révisée afin de repérer les éventuels dommages. N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un expert.

DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

Votre installateur doit avoir installé une alarme CO dans la même pièce que le poêle. Si cette alarme se déclenche, suivez les mêmes instructions que dans le cas d'une émission de fumée. Ces instructions sont données ci-dessus dans la rubrique « Emission de fumée, ATTENTION »

SI VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous avez besoin de conseils supplémentaires, votre installateur pourra fournir des réponses à la plupart de vos questions. Votre distributeur local Charnwood possède une grande expérience et peut également vous apporter des conseils utiles. Vous pouvez enfin obtenir de l'aide supplémentaire, auprès du service après-vente Charnwood qui se fera un plaisir de vous conseiller, si nécessaire.



DÉBALLAGE DU POÊLE

Le poêle arrive vissé et sanglé sur sa palette. Vous devez utiliser les équipements appropriés pour décharger et manœuvrer le poêle dans sa position. Commencer par enlever le film, puis dégager le poêle de la palette en déposant les 4 vis à l'aide d'une clé de 10. Les pattes de fixation sur la palette peuvent être alors séparées du poêle en les faisant basculer, utiliser une clé de 13 pour déposer les vis. La palette est destinée à être découpée et utilisée comme petit bois.

PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SECURITÉ

L'installation du poêle doit s'effectuer en respectant les réglementations relatives à la santé et sécurité au travail.

Certains types de ciment réfractaire sont caustiques, et ne doivent en aucun cas rentrer en contact avec la peau. En cas de contact, lavez abondamment à l'eau courante.

Si l'installation est susceptible de déplacer des éléments contenant de l'amiante, utilisez les équipements de protection appropriés.

Idéalement aucun ventilateur d'extraction ne doit être installé dans la même pièce que le poêle, car il risquerait d'entraîner l'émission de fumées du poêle vers la pièce. Si cette situation est inévitable alors le conseil d'un spécialiste doit être demandé pour s'assurer que le ventilateur d'extraction ne provoque de reflux de fumées dans la pièce. Le kit d'alimentation d'air externe peut être une solution. Alternativement, une source d'arrivée d'air correctement positionnée peut être nécessaire. Il est essentiel de réaliser un test de reflux pour s'assurer que le poêle fonctionne de manière sûre.

Il doit y avoir une alimentation permanente en air dans la pièce où est installé le poêle. Cette alimentation doit être fournie par une bouche d'aération ouverte en permanence. Le dimensionnement de cette bouche dépend de la perméabilité à l'air de la maison. Dans les bâtiments anciens, cette perméabilité est supérieure à 5m³/(h.m²), mais dans les bâtiments modernes, elle peut être plus faible. La bouche d'aération doit être positionnée de manière à ce qu'elle ne puisse pas être bloquée.

PERMÉABILITÉ À L'AIR m ³ /(h.m ²)	AIRE MINIMALE DE LA BOUCHE D'AÉRATION cm ² (in ²)	
	ISLAND I - AP	ISLAND II - BP
>5.0	Pas de bouche d'aération requise	16.5 (2.6)
<5.0	27.5 (4.3)	44 (6.8)

Ce poêle peut fonctionner de manière intermittente. Ce poêle ne convient pas une utilisation dans un système à conduit partagé.

Une alimentation fixe en air fournie par une conduite d'air peut être utilisée comme alternative à la méthode traditionnelle utilisant une bouche d'aération, pour fournir l'air de combustion à la pièce.

Des kits d'alimentation en air externe sont disponibles, merci de contacter Charnwood pour plus d'informations.

De plus, l'installation doit se conformer aux exigences des normes EN 15287-1 :2007. Les exigences des autorités locales et les réglementations en matière de construction, notamment celles nationales et européennes, en matière d'installation d'appareil de combustion de combustibles solides, de tuyaux et de conduit de fumée doivent être respectées.

DÉTECTEUR DE CO

La réglementation impose l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone dans la même pièce que le poêle. Le guide EN50292-2002 donne les bonnes pratiques pour l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone. Des conseils pour l'installation d'un détecteur de CO sont donnés également dans les instructions du fabricant.

L'installation d'un tel dispositif ne dispense pas de veiller à la bonne installation, et aux bons entretiens et révisions du poêle et de la cheminée.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES	ISLAND I - AP		ISLAND II - BP	
Combustible	Bûches	Charbon	Bûches	Charbon
Puissance nominale en kW	5.0	5.0	8.0	8.0
Poids du poêle emballé (kg)	114	114	133	133
Température des fumées (°C)	232	271	270	284
Tirage minimum (Pa)	12Pa	12Pa	12Pa	12Pa
Débit massique des fumées (g/s)	3.7	3.6	6.5	6.2
Température maximum au sol (°C)	<100	<100	<100	<100

Distances minimales aux matériaux combustibles	ISLAND I - AP		ISLAND II - BP	
	Latéral	Arrière	Latéral	Arrière
Avec conduit simple paroi	500	500	480	500
Avec conduit isolé et bouclier thermique	500	100	480	170

Cette puissance est basée sur un cycle de rechargement de 45 minutes avec des bûches sèches en bois dur. Tous les tests sont effectués selon la norme BSEN 13240.



1 CONDUIT DE FUMÉE

Pour que le poêle fonctionne correctement, le conduit de fumée ne doit pas mesurer moins de 4 mètres de hauteur mesurée verticalement depuis la sortie du poêle jusqu'en sortie de toit. Les dimensions minimales intérieures doivent être préférablement de 150mm ou 200mm en carré ou rond et NE DOIVENT PAS ÊTRE

INFÉRIEURES à 125 mm - Island I - AP, 150 mm - Island II - BP.

Si vous utilisez un conduit de fumée déjà existant, il doit avoir été ramoné et vérifié, être en bon état de marche, sans fissure, ni obstruction. Sa section ne doit pas être trop importante. Si le conduit de fumée a été utilisé préalablement pour un foyer ouvert, alors il doit être ramoné un mois après l'installation du poêle pour ôter tout dépôt de suie engendré par la différence de combustion entre un foyer ouvert et un foyer fermé. S'il est en mauvais état, faites appel aux conseils d'un spécialiste, pour savoir s'il est nécessaire de placer un doublage particulier dans le conduit de fumée. Si cela était nécessaire, veillez alors à ce que le doublage soit compatible avec du combustible solide.

S'il n'existe pas déjà de conduit de fumée, vous pouvez utiliser à l'intérieur ou à l'extérieur, un conduit de fumée préfabriqué en blocs ou un conduit en acier inoxydable isolé à double parois répondant à la norme EN15287-1 :2007. Ceux-ci doivent être conçus et posés dans le respect des instructions du constructeur et les réglementations en vigueur. Un conduit de raccordement à simple paroi, est adéquat pour la liaison du poêle au conduit de fumée, mais n'est pas adapté pour le conduit de fumée lui-même.

Si vous trouvez que le conduit de fumée a un tirage excessif, il est possible de poser un stabilisateur mécanique de tirage.

Il est important qu'il y ait un tirage suffisant sans possibilité de refoulement. Quand le conduit de fumée est chaud, le tirage ne doit pas être inférieur à 1.25mm de hauteur d'eau (12 Pa). En cas de doute sur le conduit de fumée, faites appel aux conseils d'un spécialiste.

EMPLACEMENT DU POÊLE

Le poêle doit reposer sur une plaque de sol résistante au feu et ne doit pas être situé à une distance inférieure avec les matériaux combustibles à celles spécifiées dans le tableau des caractéristiques (cf.ci-dessus) sur les côtés et sur le derrière au-dessus du niveau du plancher, à moins que les matériaux soient correctement ignifugés

1

selon les réglementations locales. la plaque de sol doit avoir une épaisseur minimale de 12 mm. Le positionnement du poêle et la taille de la plaque de sol sont réglementées par les règles pour les appareils de classe 1.

Le positionnement et la taille de la plaque de protection doivent respecter la réglementation de construction pour les appareils de classe 1. Cette réglementation impose que la plaque de protection s'étende sur le devant du poêle d'au moins 225mm et sur les côtés de 150mm. Quand la porte est ouverte, cela agrandit les dimensions du poêle vers l'avant de 185mm Island I - AP, 222mm Island II - BP

Si un doute subsiste sur le positionnement de la plaque, le conseil d'un expert doit être demandé auprès du fournisseur ou des autorités compétentes en matière de construction. Le positionnement du poêle doit permettre une bonne circulation d'air autour de l'appareil pour optimiser le transfert de chaleur à la pièce et également pour prévenir toute surchauffe de l'appareil. Un espace de 150mm de chaque côté de l'appareil et de 300mm au-dessus de l'appareil doit permettre d'assurer une bonne circulation d'air. Si l'âtre dispose de chambranle en bois ou poutre, le poêle doit en être éloigné d'au moins 460mm et préférablement de 600mm. Dans certaine situation, il peut être nécessaire de protéger les éléments en bois.

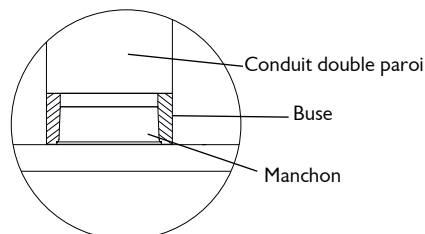
Pour un bon fonctionnement du feu et pour permettre l'accès, il doit exister un espace derrière l'appareil d'au moins 50mm, mais cette distance peut être augmentée pour respecter les normes de construction. Cet appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité portante adéquate. Si la construction existante ne répond pas à cette exigence, vous devez prendre les mesures adaptées pour que cette exigence soit remplie (plaque de répartition de capacité)

BRANCHEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE

Le poêle doit être connecté au conduit de fumée avec un tuyau de 125mm de diamètre (Island I - AP) ou 150mm (Island II - BP)

Si un conduit double paroi est utilisé, un écran doit être placé entre le buse de départ de poêle et les éventuels matériaux combustibles qui l'entourent. Cet écran peut être un manchon qui entoure la buse.

Fig 6 écran autour de la buse





Le manchon peut être de l'acier inoxydable, de la fonte ou un tuyau d'acier à paroi épaisse. Des tuyaux Charnwood de coloris qui s'accordent aux poêles sont disponibles si besoin.

Il y a différentes façon de connecter le poêle au conduit. Elles sont illustrées en Figures 7 à 10.

Si le raccord pour conduit de fumée vertical arrière optionnel ou le raccord par le dessus est utilisé, la cheminée peut être ramonée à travers l'appareil.

Les longueurs horizontales de l'appareil doivent être réduites au minimum et ne doivent pas être supérieures au diamètre du conduit.

Le poêle est livré avec un obturateur (fig. 10) fixé sur la sortie de dessus. L'étanchéité y est réalisée par un anneau de joint corde de 155mm de diamètre. Pour la sortie arrière, l'étanchéité est réalisée par un joint en fibre de verre auto-adhésif fourni avec les instructions ref : TISO93. Celui-ci s'applique directement sur le conduit de raccordement ou sur l'adaptateur vertical arrière lorsque le poêle est raccordé en sortie arrière. Lorsque le poêle est raccordé en sortie dessus, retirer tout d'abord l'obturateur, y coller le joint en fibre de verre auto-adhésif, et le placer sur la sortie arrière. Assurez-vous que le pli de la plaque de serrage soit bien aligné avec les pattes sur le foyer comme montré fig. 10. Assurez-vous que la plaque de serrage n'empêche pas le déflecteur de se positionner. Toutes les connections doivent être bien étanches.

La connection par le dessus est faite directement dans le plateau en fonte, le poêle est fourni avec une buse pour la sortie arrière.

TRAPPE DE RAMONAGE

Il est possible de faire passer une brosse de ramonage de 40,6 cm à travers le poêle, mais pour certaines installations avec évacuation à l'arrière, il peut être nécessaire d'avoir une trappe de ramonage pour permettre le ramonage complet de la cheminée. Le raccordement optionnel vertical arrière permet à la cheminée d'être ramonée à travers le poêle. La trappe de ramonage peut se situer dans la maçonnerie de la cheminée ou dans la plaque de registre. Différentes positions de trappes de ramonage sont représentées sur les figures 7 à 10.

Fig. 7 Plaque de registre verticale avec cheminée maçonnée

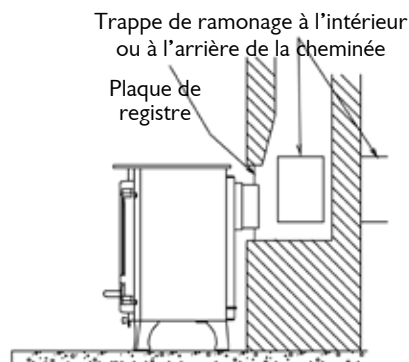


Fig. 8 Plaque de registre horizontale avec branchement de conduit de fumée par l'arrière

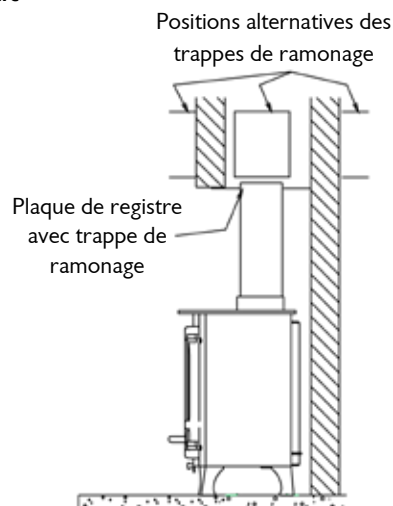


Fig. 9 Plaque de registre horizontale avec branchement de conduit de fumée vers le haut

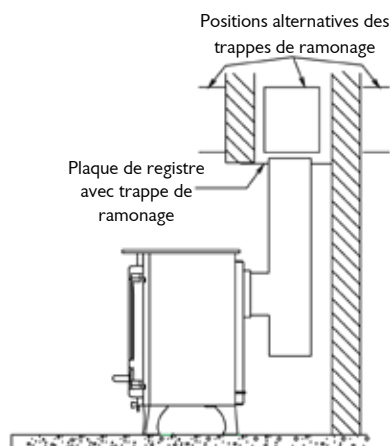
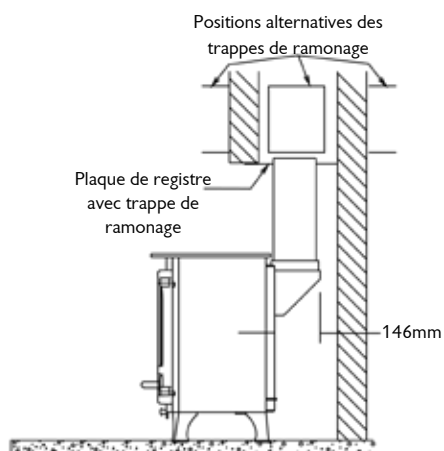




Fig. 10 Plaque de registre horizontale avec raccordement de fumées vertical arrière en option



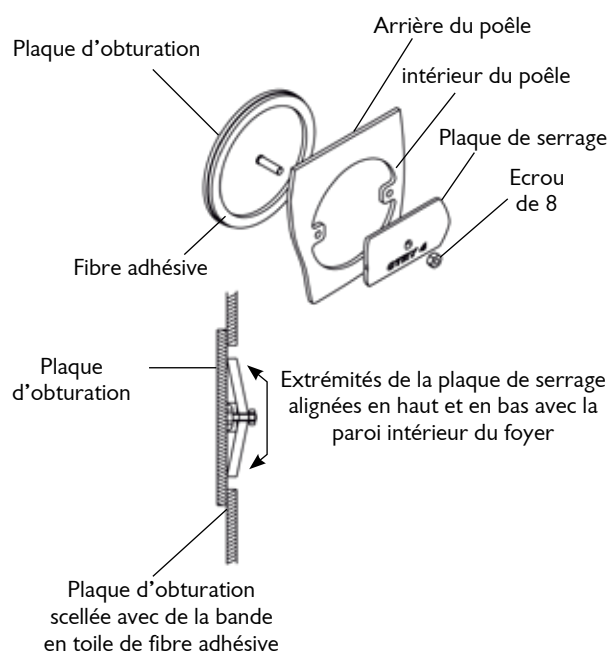
CONTRÔLE AVANT ALLUMAGE

Assurez-vous que le déflecteur est installé dans le toit de l'appareil. La localisation et le positionnement du déflecteur sont indiqués sur la figure 5. Vérifiez que la barre de retenue du combustible est correctement installée et que la porte ferme correctement.

MISE EN SERVICE

Après avoir achevé l'installation, laissez au ciment et au mortier réfractaires le temps de sécher avant d'allumer le feu. Si la grille n'est pas installée, mettez une couche de cendre ou de sable à la base du poêle avant de l'allumer. Assurez-vous que la fumée est correctement évacuée par la cheminée. Il faut également vérifier les joints et les étanchéités. A l'achèvement de l'installation et après réception, veuillez laisser le manuel d'instruction de fonctionnement aux clients et les conseiller sur l'utilisation de l'appareil.

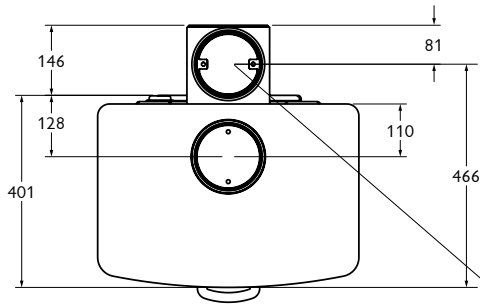
Fig. 11. Plaque d'obturation du conduit.



DIMENSIONS DU ISLAND I - AP



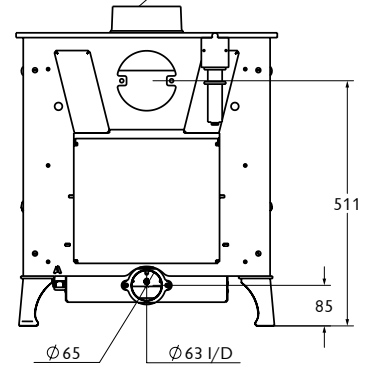
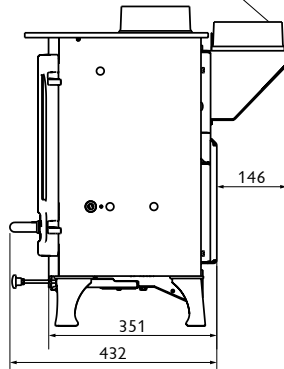
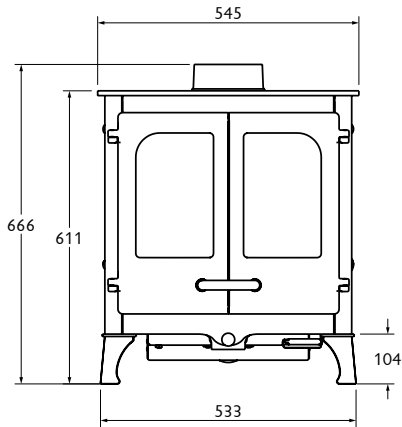
VUE DE DESSUS



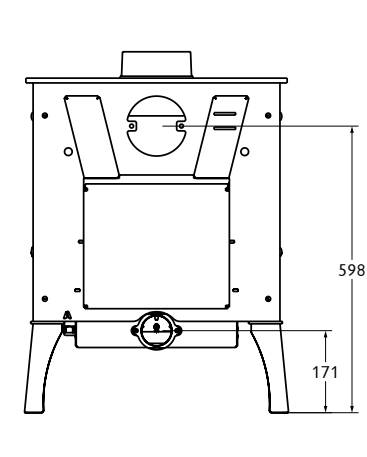
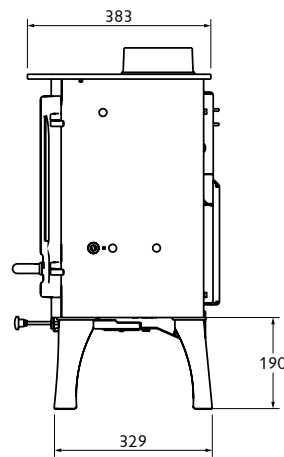
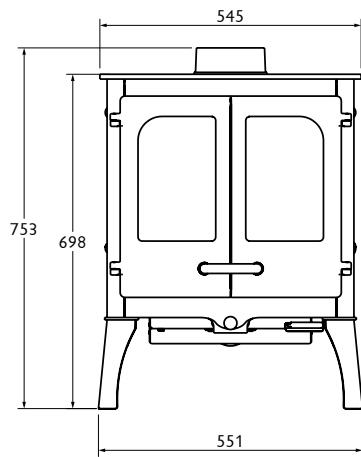
Diamètre interne de 133mm pour accueillir un conduit de 125mm

Adaptateur vertical arrière optionnel

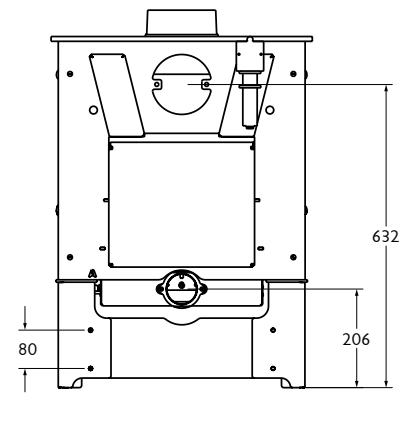
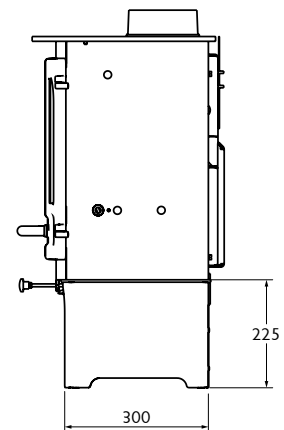
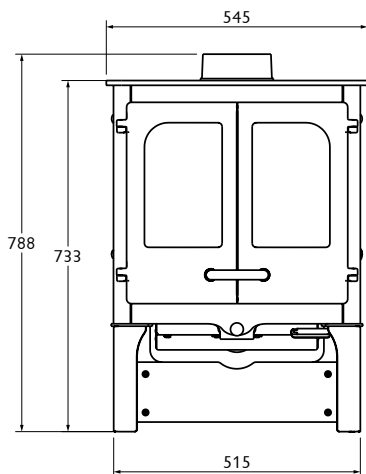
PIEDS BAS



PIEDS HAUTS



BÛCHER

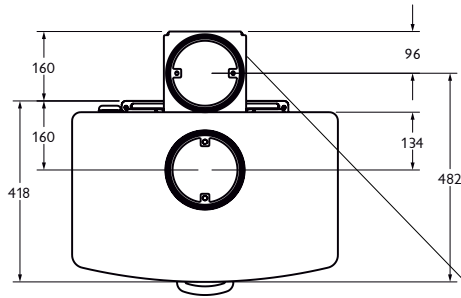


DEVANT

CÔTÉ

DERRIÈRE

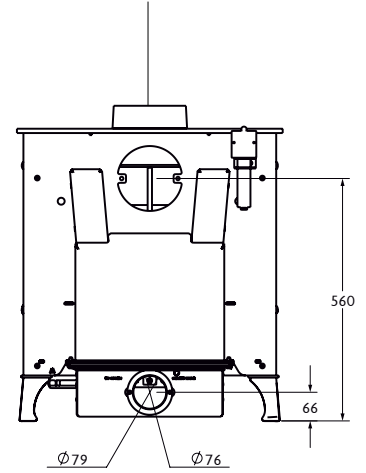
DIMENSIONS DU ISLAND II - BP



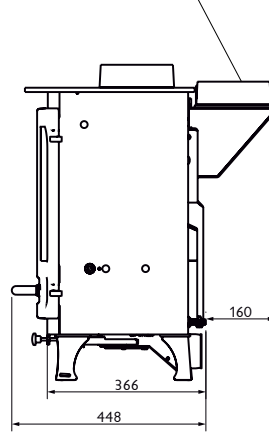
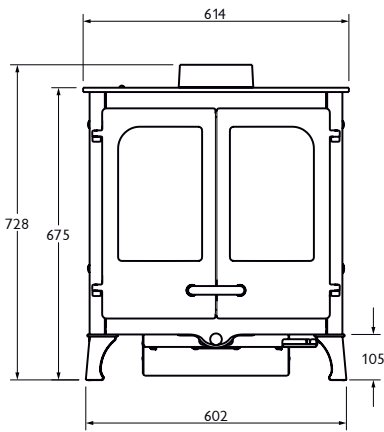
VUE DE DESSUS

Adaptateur vertical arrière optionnel

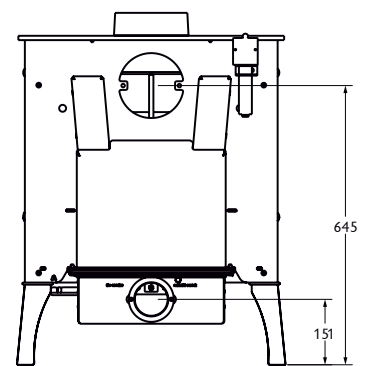
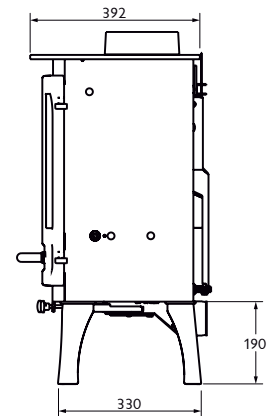
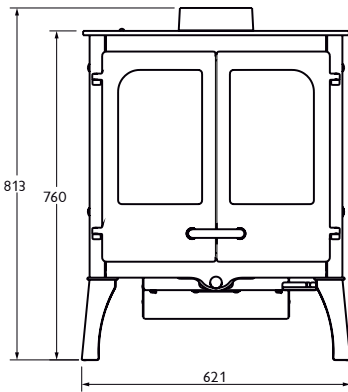
Sortie pour conduit de fumée de 150 mm



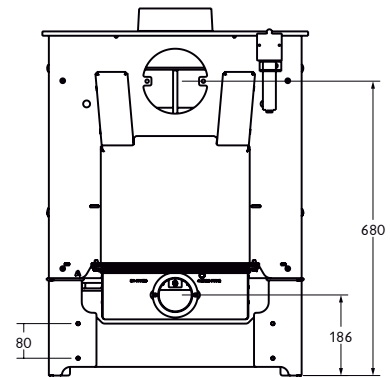
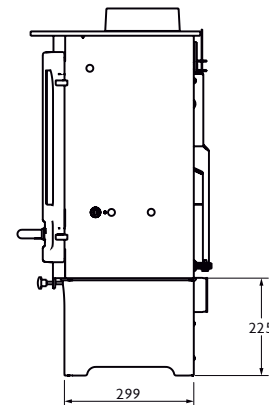
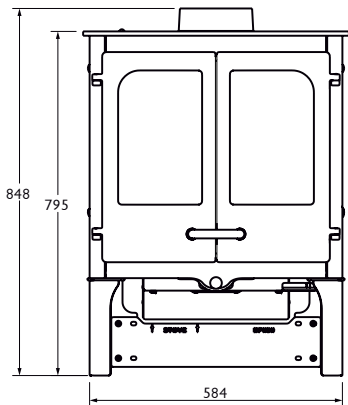
PIEDS BAS



PIEDS HAUTS



BÛCHER



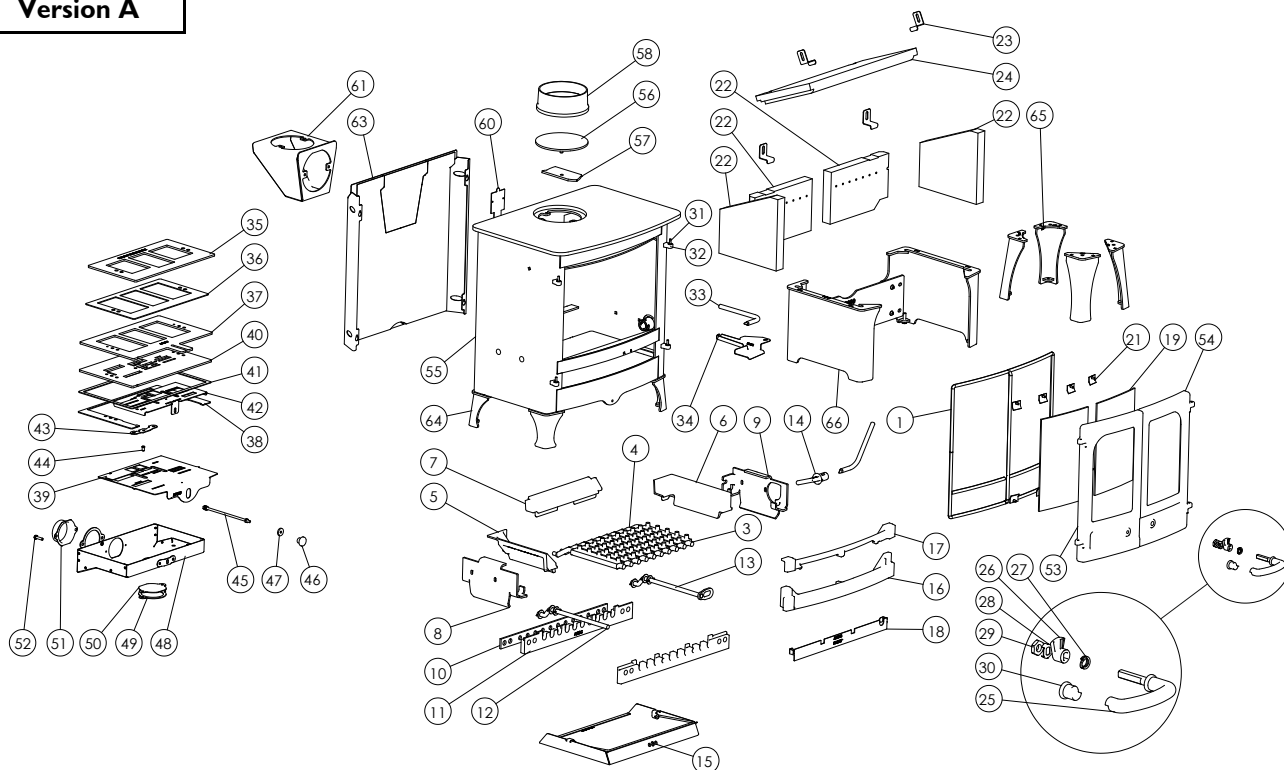
DEVANT

CÔTÉ

DERRIÈRE

Charnwood Island I (AP) Liste des Pièces

Version A



Item	Número	Description
1	008/AY62S	Kit de joints de porte (avec colle)
2*	008/FW29	Colle de joint de porte
3	002/CG20	Barre de grille
4	002/CG20S10	Ensemble de barres de grille (10)
5	002/BU015L	Plaque latéral du foyer
6	002/BU015R	Plaque latéral du foyer
7	002/AU016	Grille d'amenée d'air arrière
8	010/AP039	Appui gauche de grille
9	010/AP040	Barre droite de support
10	010/AU033	Barre d'actionnement de la grille
11	002/AY30	Barre de support de la grille
12	012/FW14	Tige de crémaillère
13	010/BU077	Tige de criblage
14	002/AP098	Bouton de tige de criblage
15	004/AP017	Cendrier
16	002/AP007	Pare bûches inférieur
17	002/AP008	Pare bûches supérieur
18	004/AP052	Plaque - chute de cendre avant
19	006/AP018	Vitre vitrocéramique
20*	008/AY45	Joint pour vitre
21	004/KV23	Pattes de fixation de vitres
22	011/AP029S	Ensemble de briques réfractaires (4)
23	004/XV30	Pattes de fixation briques réfractaires
24	011/AP031	Défecteur
25	008/KV16	Poignée bakélite (main froid)
26	002/AY14	Came de fermeture de la porte
27	008/FFW015	Rondelle Grower hélicoïdale double M12
28	004/ST008	Rondelle avec languette de blocage
29	008/FFN001	Écrou d'axe M12
30	008/KV13	Bouton bakélite (porte gauche)
31	008/ST068/4	Jeu d'axes de charnière
32#	002/AP024	Gond
33	004/EZ095	Poignée pour cendrier et criblage

Item	Número	Description
34	004/AP051	Support de poignée multifonction
35	010/AP116	Obturbateur arrivée d'air
36	008/AP036	Garniture de commande d'air
37	010/AP037	Glissière de contrôle d'air supérieure
38	004/AP033	Cadre sélecteur de combustible
39	004/AP035	Glissière de contrôle d'air
40	010/AP130	Plaque inférieure de commande d'air
41	008/AP045	Garniture de boîte d'air
42	004/AP020	Glissière de contrôle d'air
43	004/BR015	Plaque de retenue de l'indicateur
44	008/ES36/01	Sélecteur de changement de position
45	004/GR086	Barre de contrôle
46	008/AY37	Bouton commande Quattroflow
47	008/BR052	Rondelle en feutre
48	004/AP060	Boîte d'admission d'air
49	008/BR044	Garniture d'obturbateur sortie
50	004/BR054	Obturbateur sortie
51	004/BR053	Buse pour l'air entrant
52	008/FFS062	Butée de commande
53#	003/AP001A	Porte gauche
54#	003/AP002A	Porte droite
55#	001/AP010	Foyer en acier monobloc
56	012/PV09	Obturbateur sortie
57	010/EY51	Plaque de fixation
58#	002/PV12B	Buse de sortie
59	008/EY38	Joint corde de fixation du conduit de raccordement
60	012/AP011	Plaque d'identification
61#	010/BU034	Adaptateur vertical arrière (optionnel)
62	010/EW51	Porteur de cendre (optionnel)
63#	010/AP057A	Bouclier thermique (optionnel)
64#	010/BP012S	Set de pieds bas (option)
65#	010/AY85S	Set de pieds hauts (option)
66#	010/BP087	Bûcher (option)

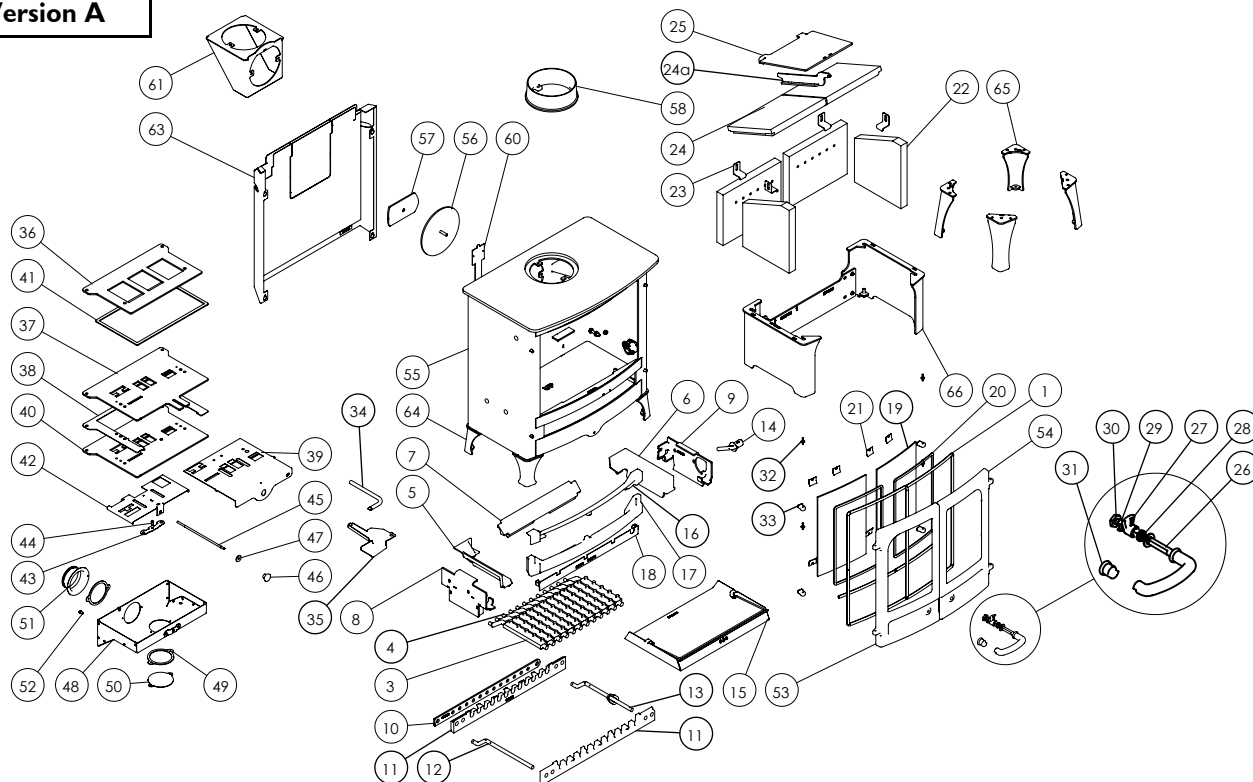
*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.
Spécifier la couleur à la commande.

#

Pour obtenir les pièces de rechange contactez votre dépositaire local en lui donnant le modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté entrez en contact avec le fabricant à l'adresse montrée. Ce schéma est pour l'identification seulement.

Charnwood Island II (BP) Liste des Pièces

Version A



Item	Número	Description
1	008/BP035	Kit de joints de porte (avec colle)
2*	008/FW29	Colle de joint de porte
3	002/CG20	Barre de grille
4	002/CG20S12	Ensemble de barres de grille (10)
5	002/BU015L	Plaque latéral du foyer
6	002/BU015R	Plaque latéral du foyer
7	002/BP016	Grille d'amenée d'air arrière
8	010/BP039	Appui gauche de grille
9	010/AP040	Barre droite de support
10	010/BP033	Barre d'actionnement de la grille
11	002/BY30	Barre de support de la grille
12	012/FW14	Tige de crémaillère
13	010/BU077	Tige de criblage
14	002/AP098	Bouton de tige de criblage
15	004/BP017	Cendrier
16	002/BP008	Pare bûches supérieur
17	002/BP007	Pare bûches inférieur
18	004/BP052	Plaque - chute de cendre avant
19	006/BP018	Vitre vitrocéramique
20	008/BP045	Joint pour vitre
21	004/KV23	Pattes de fixation de vitres
22	011/BP029S	Ensemble de briques réfractaires (4)
23	004/XV30	Pattes de fixation briques réfractaires
24	011/BP031S	Défecteur
24a	010/BP077	Support central de déflecteur
25	010/BP032	Défecteur Supérieur
26	008/KV16	Poignée bakélite (main froid)
27	002/AY14	Came de fermeture de la porte
28	008/FFW015	Rondelle Grower hélicoïdale double M12
29	004/ST008	Rondelle avec languette de blocage
30	008/FFN001	Écrou d'axe M12
31	008/KV13	Bouton bakélite (porte gauche)
32	008/ST068/4	Jeu d'axes de charnière
33#	002/AP024	Gond

Item	Número	Description
34	004/EZ095	Poignée pour cendrier et criblage
35	004/AP051	Support de poignée multifonction
36	008/BP110	Garniture de commande d'air
37	010/BP111	Glissière de contrôle d'air supérieure
38	004/BP112	Cadre sélecteur de combustible
39	004/BP113	Glissière de contrôle d'air
40	010/BP114	Plaque inférieure de commande d'air
41	008/KZ006	Garniture de boîte d'air
42	004/BP115	Glissière de contrôle d'air
43	004/BR015	Plaque de retenue de l'indicateur
44	008/ES36/01	Sélecteur de changement de position
45	004/EZ016	Barre de contrôle
46	008/AY37	Bouton commande Quattroflow
47	008/BR052	Rondelle en feutre
48	004/KZ039	Boîte d'admission d'air
49	008/CR063	Garniture d'obturateur sortie
50	004/CR064	Obturateur sortie
51	004/CR048	Buse pour l'air entrant
52	008/FFS062	Butée de commande
53#	003/BP001A	Porte gauche
54#	003/BP002A	Porte droite
55	001/BP010	Foyer en acier monobloc
56	012/TW09	Obturateur sortie
57	010/AY51	Plaque de fixation
58#	002/CH12B	Buse de sortie
59*	008/NV38	Joint corde de fixation du conduit de raccordement
60	012/BP011	Plaque d'identification
61#	010/TW33	Adaptateur vertical arrière (optionnel)
62	010/EW51	Porteur de cendre (optionnel)
63#	010/BP080	Bouclier thermique (optionnel)
64#	010/BP012S	Set de pieds bas (option)
65#	010/AY85S	Set de pieds hauts (option)
66#	010/BP087	Bûcher (option)

*Ces articles ne sont pas montrés sur le schéma.
Spécifier la couleur à la commande.

#

Pour obtenir les pièces de rechange contactez votre dépositaire local en lui donnant le modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté entrez en contact avec le fabricant à l'adresse montrée. Ce schéma est pour l'identification seulement.



charnwood 



AJ WELLS & SONS LTD

Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371
 CE certificate for compliance with EN13240:2001

19

EN13240:2001

POÊLES À COMBUSTIBLE SOLIDE

Modèle:	ISLAND I - AP	ISLAND I - AP	ISLAND II - BP	ISLAND II - BP
Certificat de conformité No	AP11-CPD-2018	AP11-CPD-2018	BP11-CPD-2018	BP11-CPD-2018
Combustible	BOIS BÛCHE	CHARBON	BOIS BÛCHE	CHARBON
Puissance	5kW	5kW	8kW	8kW
Émission de CO dans les produits de combustion	0.09	0.08	0.08	0.08
Température des fumées (°C)	232	271	270	284
Rendement énergétique (%)	85	78.8	82	79
Particules (mg/m ³)	9	7	14	12
Distances minimales avec les matériaux combustibles avec conduit simple paroi				
Latéral	500mm	500mm	480mm	480mm
Arrière	500mm	500mm	500mm	500mm
Distances minimales avec les matériaux combustibles avec conduit isolé et bouclier thermique				
Latéral	500mm	500mm	480mm	480mm
Arrière	100mm	100mm	170mm	170mm

Votre Distributeur Charnwood

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM
TEL. +44 (0) 1983 537777 • FAX. +44 (0) 1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM

A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371